

# Código Global de Conducta y Ética (COCE)



COCE, for the Future

# Contenido

1. Mensaje del Presidente
2. Filosofía Fundamental
3. Código Global de Conducta y Ética - COCE (10 creencias)
4. COCE - Flujo de Confirmación
5. Código Global de Conducta y Ética (Explicaciones)



# 1. Mensaje del Presidente

---

Estimado miembro del Equipo de Toyota Tsusho,

Como recién nombrado Presidente y CEO, reflexioné sobre el Código de Conducta y Ética ("COCE") que ya fue implementado hace 2 años, y siento una gran responsabilidad en mantener un énfasis consistente en la gestión del grupo TTC adhiriendo a los más altos estándares de seguridad y ética corporativa.

Debido a que los dominios de nuestros negocios crecen rápida y globalmente, surgen más oportunidades en diversos mercados y con nuevos socios. Con ello aumentará la complejidad para la toma de decisiones y tenemos que decidir rápidamente, por eso, es cada vez más importante mantener y aplicar en nuestro grupo, nuestros valores fundamentales compartidos derivados del COCE.

"Yo valoro el Toyota Tsusho Group Way, que es el "ADN" de nuestra empresa, "Estar en el lugar, manos a la obra, y mantener contacto", "Trabajar en equipo" y "La pasión por los negocios", como inspiración del Grupo Toyota Tsusho para proveer soluciones a los problemas de nuestros clientes y sociedad, creando nuevos valores y contribuyendo a la construcción de un futuro próspero para todos, con nuestro único "Toyota Tsusho like work".

Llamo a todos los miembros del Grupo Toyota Tsusho a que garanticen una profunda comprensión de los 10 principios del COCE y que todos los gerentes compartan y discutan con sus equipos, asegurando el intercambio y comprensión sobre la importancia del "COCE".

Todos debemos constantemente colocar el COCE en primer lugar, con integridad, insertando el COCE en nuestro trabajo diario.

¡Vamos a asumir este desafío juntos!

Julio 02, 2018



TOYOTA TSUSHO CORPORATION  
President & CEO  
Ichiro Kashitani

## 2. Filosofía Fundamental

### Filosofía Empresarial

Vivir y prosperar junto con las personas, la sociedad y el planeta - nuestro objetivo es ser una empresa de generación de valor que contribuye a la creación de una sociedad más próspera.

### Guía de Comportamiento

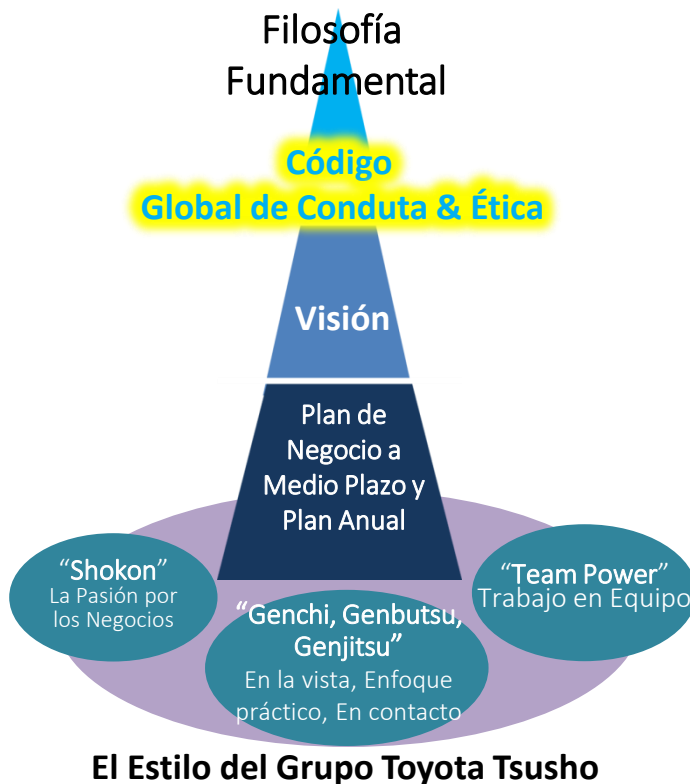
Como un buen ciudadano empresarial:

Debemos llevar a cabo actividades comerciales abiertas y justas;

Debemos ser socialmente responsable y comprometidos con la conservación del medioambiente;

Debemos ser creativos y comprometidos a ofrecer valor añadido; y

Debemos respetar a las personas tratando de crear un ambiente de trabajo atractivo.



# 3. Código Global de Conducta y Ética

## (10 creencias)

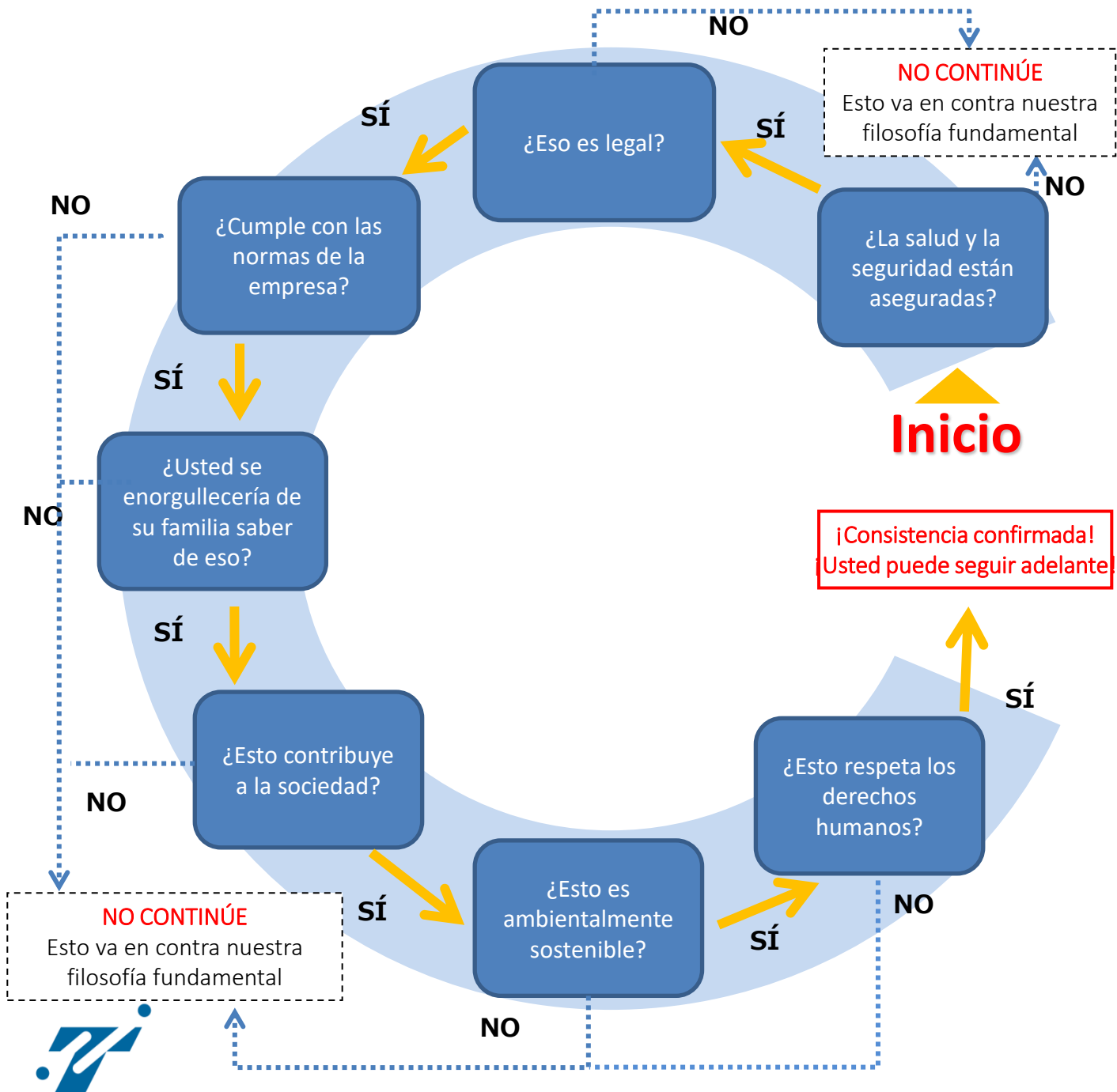
---

1. Estamos comprometidos con la "SEGURIDAD" para crear un ambiente de trabajo sano y seguro;
2. Vamos a cumplir con todas las leyes y reglamentos aplicables; incluyendo la legislación contra la corrupción, contra el trust y en defensa de la competencia, así como las leyes y reglamentos comerciales;
3. Estamos comprometidos a preparar informes financieros exactos;
4. Somos responsables de cumplir con todas las normas de la compañía;
5. Vamos a actuar con integridad, honestidad y transparencia, y proteger y desarrollar la confianza entre todas las partes interesadas.
6. Vamos a contribuir con el desarrollo sostenible de la sociedad.
7. Vamos a promover y llevar a cabo actividades comerciales favorables al medio ambiente
8. Vamos a añadir valor a través de la innovación y la práctica de "Kaizen" (mejora continua).
9. Nosotros respetamos a los derechos humanos
10. Vamos a abrazar la diversidad y la inclusión dentro de nuestra empresa y la sociedad en su conjunto.



# 4. COCE - Flujo de Confirmación

¿Esto es compatible con COCE?



# 5. Código Global de Conducta y Ética (Explicaciones)

---

## 1) Estamos comprometidos con la "SEGURIDAD" para crear un ambiente de trabajo sano y seguro;

La seguridad y la salud de todos nuestros miembros es la base de nuestra actividad empresarial.

Por lo tanto,

- Tenemos que tomar medidas adecuadas para proteger la salud y la seguridad de cada uno y de cualquier persona afectada por nosotros en el curso de nuestras actividades empresariales.
- Debemos cumplir con todas las normas de seguridad, así como las leyes y reglamentos relacionados con la salud y otras normas internas.
- Con gran entusiasmo vamos a participar de entrenamientos y otras iniciativas de salud y seguridad.
- Vamos a utilizar e desarrollar nuestro sistema de gestión de salud y seguridad.



## 2) Vamos a cumplir con todas las leyes y reglamentos aplicables; incluyendo la legislación contra la corrupción, contra el trust y en defensa de la competencia, así como las leyes y reglamentos comerciales;

El cumplimiento (Compliance) es una necesidad en todas nuestras actividades empresariales. Un solo acto de no cumplimiento puede nos hacer daño y denigrar severamente a nuestra reputación y valor empresarial.

Por lo tanto,

- Debemos familiarizarnos con todas las leyes y reglamentos (incluidas las normas internacionales) que rigen nuestra área de responsabilidad, y cumplirlos de manera estricta en todos los momentos.
- Debemos buscar asesoramiento legal o cualificado siempre que no estamos seguros.
- Debemos reportar cualquier situación de incumplimiento (non compliance) a través de los canales adecuados.

Una sola violación de cualquier ley de lucha contra la corrupción, contra el trust o de derechos de libre competencia o de las leyes mercantiles y su regulación puede dar lugar a sanciones severas, así como cargos criminales y daños irreparables a la reputación, tanto para el individuo como para la compañía.

Por lo tanto,

- Debemos tener pleno conocimiento de las leyes aplicables, la legislación contra la corrupción, contra el trust y en defensa de la competencia, así como las leyes y reglamentos comerciales, y cumplir con ellas en todo momento.
- No debemos ofrecer, dar o recibir regalos, comidas o entretenimiento para ningún propósito ilegal o poco ético.
- Tenemos que competir de manera justa en el mercado para evitar cualquier actividad que pueda conducir a la violación de las leyes de lucha contra el trust o las regulaciones de libre competencia.
- Debemos tener mucho cuidado cada vez que nos encontramos con los competidores y, especialmente, evitar cualquier discusión acerca de información sensible, incluyendo cuota de mercado, marketing, precios y estrategias de fijación de precios.
- Debemos tener en cuenta que ciertos artículos, destinos o instituciones pueden ser objeto de embargados o prohibiciones, y debemos tener un cuidado especial para asegurar que todas las transacciones internacionales se lleven a cabo de conformidad con las leyes y regulaciones aplicables.





### 3) Estamos comprometidos a preparar informes financieros exactos;

Como miembros de una sociedad anónima, la exactitud de nuestra información financiera es esencial, tanto para nosotros como para nuestras partes interesadas.

Por lo tanto,

- Debemos tener un cuidado especial para verificar los números que apuramos o proporcionamos.
- Debemos seguir los principios de contabilidad aplicables.
- Debemos dar a conocer nuestra información financiera en el momento apropiado, de forma precisa y no engañosa.
- Debemos mantener registros fiables, precisos y disponible para todas las transacciones.



## 4) Somos responsables de cumplir con todas las normas de la compañía;

- Debemos entender y seguir todas las reglas de la compañía.
- Debemos tener en cuenta que cualquier violación de las reglas de la compañía puede dar lugar a medidas disciplinarias.



## 5) Vamos a actuar con integridad, honestidad y transparencia, y proteger y desarrollar la confianza entre todas las partes interesadas.

Como un buen ciudadano corporativo, estamos comprometidos con la honestidad, la integridad y la transparencia, además de cumplir con todas las leyes y normas aplicables. Con este compromiso, creemos que la confianza se fomentará entre todas las partes involucradas y formará la base de nuestras actividades empresariales.

Por lo tanto,

- No sólo perseguiremos nuestros beneficios. Vamos a tener en cuenta los intereses de las diversas partes implicadas y trataremos de ganar su confianza.
- Sólo vamos a realizar actividades empresariales que apoyen una validación delante de la ética local e internacional.
- Respetamos y protegemos la información confidencial, los datos personales, la propiedad intelectual y los secretos comerciales nuestros y de los demás.
- No debemos hacer negocio con cualquier persona que haya cometido crímenes, o que esté conectada a cualquier organización criminal o actividad ilegal.
- No debemos hacer declaraciones falsas o engañosas, y no debemos adoptar un comportamiento o hacer comentarios despectivos acerca de los demás. Si hay un error, lo fijaremos inmediatamente.
- Debemos informar a la compañía acerca de cualquier conflicto de intereses en conexión con nuestras responsabilidades, y no debemos dar prioridad a los intereses personales en detrimento de los intereses de la compañía.
- No debemos utilizar los bienes de la compañía para otros fines, excepto los de la compañía.
- No vamos a participar o estar involucrados en relaciones comerciales.



## 6) Vamos a contribuir con el desarrollo sostenible de la sociedad.

Creemos profundamente que la clave de nuestro éxito sostenible es la armonización y el desarrollo conjunto con las personas, la sociedad y el planeta en su conjunto.

Por lo tanto,

- Trabajando en conjunto con las empresas locales, la comunidad y los funcionarios de los gobiernos de todo el mundo, vamos a continuar conscientes de las necesidades locales y globales y contribuir a la construcción de una base sostenible para el desarrollo industrial y económico.
- Vamos a promover enérgicamente actividades de contribución social en todo el mundo, en particular en la educación, el bienestar social y el medio ambiente.



## 7) Vamos a promover y llevar a cabo actividades comerciales favorables al medio ambiente.

Armonizar nuestras actividades corporativas con el medio ambiente es algo que está profundamente arraigado en nuestra filosofía fundamental.

Por lo tanto,

- Debemos cumplir estrictamente con las leyes y normas ambientales locales y globales.
- Vamos a desarrollar tecnologías favorables al medio ambiente, servicios, productos y modelos de negocio.
- Vamos a reducir los residuos y promover la reutilización y el reciclaje de los recursos en la realización de nuestras actividades empresariales.
- Vamos a examinar debidamente el impacto ambiental en la realización de nuestras actividades de negocio.
- Vamos a seguir de cerca y evaluar con atención el impacto de nuestras actividades empresariales en el medioambiente a través de nuestro Sistema de Gestión Ambiental.



## 8) Vamos a añadir valor a través de la innovación y la práctica de "Kaizen" (mejora continua).

Para crecer de forma sostenible y contribuir a la evolución de la sociedad, es esencial se comprometer a la creación de nuevas ideas y valor para la sociedad, mejorando continuamente nuestras actividades empresariales.

Por lo tanto,

- Vamos a conectar y compartir diferentes ideas, tecnologías y experiencia a través de nuestra red y cadena de valor global.
- Vamos a mejorar continuamente nuestros modelos de negocio y procesos a través de las actividades del PDCA y la práctica de Kaizen.
- Con entusiasmo vamos a ampliar nuestra innovación y la práctica de Kaizen en toda nuestra cadena de valor y en nuevas áreas de negocio.



## 9) Nosotros respetamos a los derechos humanos

Respetar la gente es algo que está profundamente arraigado en nuestra filosofía fundamental. No toleramos abusos de los derechos humanos.

Especialmente:

- No debemos realizar o participar en cualquier negocio que esté en contra la dignidad humana.
- Nosotros no discriminamos raza, color, sexo, religión o nacionalidad.
- No nos involucramos en actividades que exploten el trabajo infantil, el tráfico de personas o cualquier otra forma de trabajo forzoso o involuntario.
- No toleramos ningún tipo de acoso.
- Nosotros no tratamos con personas que realicen o participen en cualquier tipo de violación de los derechos humanos.



## 10 ) Vamos a abrazar la diversidad y la inclusión dentro de nuestra empresa y la sociedad en su conjunto.

Creemos que la diversidad y la inclusión son la fuente de la innovación y el crecimiento. Nuestra diversidad nos permite aprovechar las diferentes perspectivas, con el fin de satisfacer la creciente dinámica del entorno empresarial y las necesidades de los clientes en todo el mundo.

Por lo tanto,

- Vamos a promover un ambiente de trabajo diverso donde las personas de distintas razas, nacionalidades, sexos y edades puedan trabajar juntas de manera activa.
- Vamos a promover la igualdad de oportunidades a todos los miembros, con independencia de su raza, nacionalidad o sexo.
- Vamos a promover una comunicación abierta a través de - y entre - todos los niveles y miembros de nuestras organizaciones.
- Vamos a mejorar nuestra experiencia en fusiones para obtener una ventaja competitiva.





## Notas importantes:

Con el fin de materializar el COCE,

- Todos los miembros deben informar inmediatamente acerca de cualquier violación de este COCE a través de los canales apropiados previstos.
- La compañía asegura que no habrá represalias de ningún tipo contra las personas que hacen una denuncia de buena fe acerca de cualquier violación de este COCE.
- Todos los miembros deben cooperar plenamente con cualquier investigación en la compañía, acerca de cualquier incumplimiento de este COCE.

**TOYOTA TSUSHO CORPORATION**

Compliance & Crisis Management Dept.

Compliance Management Group

First Edition July 1<sup>st</sup>, 2016

Second Edition July 2<sup>nd</sup>, 2018



